

HistoCore Water Bath M

Vízfürdő



Használati útmutató
magyar

rendelési szám: 14 0607 81118 - verzió C

A kézikönyvet mindig tartsa az eszköz közelében.
Mielőtt dolgozik a berendezéssel, olvassa el figyelmesen.

CE

Az alábbi dokumentációban található információk, számadatok, utalások és értékelések a tudomány és technika jelenlegi állásának megfelelő alapos kutatásokon alapulnak.

A Leica nem köteles ezen kézikönyvet rendszeres időközönként az új műszaki fejlesztésekhez igazítani, tartalmát frissíteni, valamint az ügyfelekhez eljuttatni.

A kézikönyvben az elfogadható határokon belül előforduló hibás adatokért, rajzokért vagy műszaki ábrákért – a mindenkor megfelelő nemzetközi jogszabályok értelmében – felelősséget nem vállalunk. A kézikönyvben található adatok vagy más információk felhasználásából következő vagyoni, vagy más, származékos káreseményekért mindennemű felelősség ki van zárva.

Az alábbi felhasználói kézikönyvben szereplő adatok, rajzok, ábrák és egyéb információk (például műszaki adatok) változatlanságára nem vállalunk felelősséget.

Ezen a téren kizárólag a köztünk és ügyfeleink között fennálló szerződéses feltételek irányadóak.

A Leica fenntartja magának a jogot, hogy a műszaki specifikációban, valamint az előállítási folyamatban előzetes figyelmeztetés nélkül módosításokat hajtson végre. Csak ilyen módon lehetséges a termékeinknél használt technológia és gyártási technikák folyamatos fejlesztése.

Az alábbi dokumentum a szerzői jog védelme alá esik. Minden szerzői jog a Leica Biosystems Nussloch GmbH tulajdona.

A szöveg vagy az illusztrációk (illetve azok bármely részének) nyomtatással, fénymásolással, mikrofilmen, webkamerával vagy más módszerrel – beleértve bármilyen elektronikus rendszert vagy adathordozót – történő bármilyen jellegű reprodukálásához a Leica Biosystems Nussloch GmbH előzetes írásbeli engedélye szükséges.

A berendezés gyártási számát és gyártásának évét a berendezés hátulján lévő adattáblán találja.



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17 - 19
D-69226 Nussloch
Németország
Telefon: +49 - (0) 6224 - 143 0
Fax: +49 - (0) 6224 - 143 268
Web: www.LeicaBiosystems.com

Az összeszerelést a Leica Microsystems Ltd. Shanghai végzi

Tartalomjegyzék

1.	Fontos tudnivalók	5
1.1	Elnevezési konvenciók	5
1.2	A szimbólumok és a jelentésük	5
1.3	Eszköz típusa	8
1.4	Rendeltetésszerű felhasználás	8
1.5	A felhasználók köre	9
2.	Biztonság	10
2.1	Biztonsági utasítások	10
2.2	Veszélyekkel kapcsolatos tudnivalók	11
2.2.1	A készüléken található jelölések	11
2.2.2	Szállítás és üzembe helyezés	11
2.2.3	A berendezés kezelése	12
3.	A berendezés részegységei és specifikációi	13
3.1	Áttekintés	13
3.1.1	A berendezés részegységei	13
3.1.2	Hátulnézet	13
3.2	Fő funkciói	14
3.3	Műszaki adatok	14
4.	A berendezés beállítása	16
4.1	A felállítás helyével kapcsolatos követelmények	16
4.2	A szállítási csomag tartalma-csomagolási lista	16
4.3	A berendezés kicsomagolása	17
4.4	A berendezés beállítása	18
4.5	A készülék be-/kikapcsolása	21
4.6	A berendezés mozgatása	22
5.	Kezelés	23
5.1	A készüléken lévő vezérlőpanel	23
5.2	A hőmérséklet beállítása	24
5.3	A lemezszárító be-/kikapcsolása	25
6.	Tisztítás és karbantartás	26
6.1	A berendezés tisztítása	26
6.2	A biztosítók cseréje	26
7.	Hibaelhárítás	27
8.	Rendelési adatok	28
A1.	Fertőtlenítés megerősítése	29
A2.	Garancia és szerviz	30

1. Fontos tudnivalók

1.1 Elnevezési konvenciók



Figyelem

- Az eszköz teljes neve HistoCore Water Bath M. Az eszközt vízfürdőnek nevezzük, hogy a Használati útmutató jól olvasható legyen.

1.2 A szimbólumok és a jelentésük

Szimbólum:



A szimbólum címe: Veszély

Leírás:

Közvetlen veszélyt rejtő szituációt jelöl, amelyet ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Szimbólum:



A szimbólum címe: Figyelmeztetés

Leírás:

Ha ezt a veszélyt nem kerül el, az halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Szimbólum:



A szimbólum címe: Vigyázat!

Leírás:

Potenciális veszélyt rejtő szituációt jelöl, amelyet ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Szimbólum:



A szimbólum címe: Figyelem

Leírás:

Olyan információt jelöl, amely fontos, de nem kapcsolódik semmilyen veszélyhez.

Szimbólum:

→ 7. ábra-1

A szimbólum címe: Elem száma

Leírás:

A számozott ábráknak megfelelő számozások. A piros színű számok az ábrákon található számokra utalnak.

Szimbólum:

KI

A szimbólum címe: Funkciógomb

Leírás:

A készüléken megnyomandó funkcióbillentyűk félkövér, szürke és aláhúzott szöveggként jelennek meg.

Szimbólum:



A szimbólum címe: Gyártó

Leírás:

A termék gyártóját jelöli.

Szimbólum:



A szimbólum címe: A gyártás dátuma

Leírás:

A termék gyártási idejét jelöli.

Szimbólum:



A szimbólum címe: Cikkszám

Leírás:

A gyártó katalógusszámát jelöli, hogy az eszköz azonosítható legyen.












Szimbólum:













A szimbólum címe: Sorozatszám

Leírás:

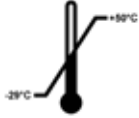
A gyártó sorozatszámát jelöli, hogy egy adott eszköz azonosítható legyen.

Szimbólum:	A szimbólum címe: Ügyeljen a felhasználói kézikönyvre
	Leírás: Felhívja a felhasználó figyelmét a felhasználói kézikönyvben foglaltak betartására.
Szimbólum:	A szimbólum címe: Vigyázat!
	Leírás: Jelzi, hogy a felhasználónak a Használati útmutatóban olyan fontos figyelmeztető információkat, például veszélyekkel kapcsolatos tudnivalókat és óvintézkedéseket kell keresnie, amelyek különböző okokból nem jeleníthetők meg magán az eszközön.
Szimbólum:	A szimbólum címe: In vitro diagnosztikai eszköz
	Leírás: Olyan orvosi műszert jelöl, melyet in vitro diagnosztikai felhasználásra terveztek.
Szimbólum:	A szimbólum címe: Származási ország
	Leírás: A Származási hely mező azt az országot jelöli, ahol sor került a termék végső karakterátalakítására.
Szimbólum:	A szimbólum címe: CE megfelelés
	Leírás: A CE-jelölés a gyártó nyilatkozata arról, hogy a termék megfelel a vonatkozó EK irányelvek és szabályozások követelményeinek.
Szimbólum:	A szimbólum címe: UKCA
	Leírás: Az UKCA (UK Conformity Assessed) jelölés egy új brit termékmegjelölés, amelyet a Nagy-Britanniában (Angliában, Walesben és Skóciában) forgalomba hozott áruk esetében használnak. A legtöbb olyan termékre vonatkozik, amelyhez korábban CE-jelölés volt szükséges.
Szimbólum:	A szimbólum címe: UKRP
	Leírás: Az egyesült királysági felelős személy az Egyesült Királyságon kívüli gyártó megbízásával jár el a gyártó kötelezettségeivel kapcsolatban meghatározott feladatok ellátása érdekében.
Szimbólum:	A szimbólum címe: CSA-szimbólum
	Leírás: A termék teljesíti a CAN/CSA-C22.2, 61010 sz. szabványban szereplő követelményeket.
Szimbólum:	A szimbólum címe: WEEE jelölés
	Leírás: A WEEE jelölés, mely egy áthúzott kerekese kukából áll, az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésére utal (§ 7 ElektroG)..
Szimbólum:	A szimbólum címe: Kínai ROHS
	Leírás: A kínai RoHS-irányelvre utaló környezetvédelmi jelölés. Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az eszköz nem tartalmaz káros vagy veszélyes anyagot vagy elemeket.
Szimbólum:	A szimbólum címe: Váltakozó áram
	

Szimbólum:	A szimbólum címe: Szabályozási megfelelés jelölése (RCM)
	Leírás: A szabályozási megfelelés jelölése (Regulatory Compliance Mark, RCM) azt jelzi, hogy az adott eszköz megfelel Új-Zéland és Ausztrália vonatkozó, az ACMA által kiadott műszaki (telekommunikációs, rádiókommunikációs, EMC és EME) szabványainak.
Szimbólum:	A szimbólum címe: PE csatlakozás
	
Szimbólum:	A szimbólum címe: BE (táp)
	Leírás: Bekapcsolt helyzetben
Szimbólum:	A szimbólum címe: KI (táp)
	Leírás: Kikapcsolt helyzetben
Szimbólum:	A szimbólum címe: Vigyázat, forró felület
	Leírás: A készülék kezelés közben felületei ezzel a szimbólummal vannak jelölve. Ezeket – az égési sérülések elkerülése érdekében – ne érintse meg.
Szimbólum:	A szimbólum címe: Vigyázat, áramütés veszélye
	Leírás: Ha a hálózati csatlakozót rosszul kezeli, fennáll az áramütés veszélye. Kerülje a helytelen kezelést.
Szimbólum:	A szimbólum címe: Törékeny, óvatosan kezelendő
	Leírás: A csomag tartalma törékeny, emiatt ezeket megfelelő gondossággal kell kezelni.
Szimbólum:	A szimbólum címe: Szárazon tartandó
	Leírás: A csomagot száraz környezetben kell tárolni.
Szimbólum:	A szimbólum címe: Halmozási korlát
	Leírás: Az azonos csomagok legnagyobb megengedett egymásra helyezhető száma; a „6” a megengedett csomagok számát jelöli.
Szimbólum:	A szimbólum címe: Ez az oldala nézzen felfelé
	Leírás: Azt mutatja meg, hogy a csomag melyik oldalának kell felfelé kerülnie.

Szimbólum:

Transport temperature range:

**A szimbólum címe:**

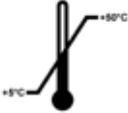
Szállítási hőmérsékleti határok

Leírás:

Azt a szállítási hőmérséklet-tartományt jelöli, amelyen belül a csomagot szállítani kell.

Szimbólum:

Storage temperature range:

**A szimbólum címe:**

Tárolási hőmérsékleti határok

Leírás:

Azt a hőmérséklet-tartományt jelöli, amelyen belül a csomagot tárolni kell.

Szimbólum:

Transport/Storage humidity range:

**A szimbólum címe:**

A páratartalom szállítási és tárolási korlátozásai

Leírás:

Azt a tárolási és szállítási légnedvesség-tartományt jelöli, amelyen a csomagot tárolni és szállítani kell.

Szimbólum:**A szimbólum címe:**

Újrahasznosítási szimbólum

Leírás:

Azt jelzi, hogy a termék megfelelő létesítményben újrahasznosítható.

1.3 Eszköz típusa

Az ezen kézikönyvben szereplő adatok kizárólag a címlapon megadott berendezéstípusra érvényesek. A sorozatszámot is tartalmazó típustábla a berendezés hátsó oldalára van rögzítve.

1.4 Rendeltetésszerű felhasználás

A HistoCore Water Bath M lemezszárítóval kombinált vízfürdő, melyet kifejezetten arra terveztek, hogy kiegyensúlyozza az úszó lemezszalagokat, majd utána elpárologtassa a vizet a levágott szövetmintákról, amelyeket a patológus orvosi szövettani diagnosztikához használ, pl. rákdiagnózis felállításához.

A HistoCore Water Bath M eszközt in vitro diagnosztikai alkalmazásokra fejlesztették ki.

**Figyelmeztetés**

- A berendezés bármilyen más felhasználása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A kézikönyvben leírtak figyelmen kívül hagyása balesethez, személyi sérüléshez, illetve a készülék, a tartozékok vagy a minták károsodásához vezethet. A megfelelő és rendeltetésszerű használat során be kell tartani a vizsgálatra és a karbantartására vonatkozó összes utasítást, valamint a Használati útmutató összes utasítását.

1.5 A felhasználók köre

- A HistoCore Water Bath M berendezést csak erre képezett laborszemélyzet kezelheti. A műszer kizárólag professzionális használatra szolgál.
- A berendezéssel történő munkavégzés csak azután kezdhető el, hogy a berendezés kezelője jelen kézikönyvet alaposan elolvasta, és a berendezés minden műszaki paraméterét megismerte.

2. Biztonság

2.1 Biztonsági utasítások

A felhasználói kézikönyv fontos információkat tartalmaz a berendezés biztonságos üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatban.

A Használati útmutató a termék fontos részét képezi, azt üzembe helyezés és használat előtt kötelező elolvasni, illetve a későbbiekben is a készülék közelében kell tartani.

A berendezés a mérő-, vezérlő-, szabályzó- és laboratóriumi eszközökre érvényes biztonsági előírásoknak megfelelően készült, illetve került ellenőrzésre.

Annak érdekében, hogy ezen állapotát megőrizze, és a veszélytelen üzemeltetést biztosítsa, a felhasználónak ügyelnie kell a kézikönyvben szereplő utasítások és figyelmeztetések betartására.

Minden esetben ügyeljen az ezen fejezetben található biztonsági utasítások és figyelmeztetések betartására! Akkor is olvassa el őket, ha már ismeri valamely más, a Leica Biosystems által gyártott berendezés kezelését és használatát.

A felhasználói kézikönyvben foglaltakat kiegészítik a baleset-megelőzéssel és környezetvédelemmel kapcsolatos, az üzemeltetés helye szerint érvényes helyi előírások és törvényi szabályozások.



Figyelmeztetés

- A berendezésen és tartozékain található biztonsági berendezések módosítása vagy eltávolítása tilos! A berendezést kizárólag az erre feljogosított Leica Biosystems szerviztechnikusok javíthatják, illetve csak ők férhetnek hozzá a belső alkatrészekhez.
- Ha a készüléket vissza kell küldeni a Leica Biosystems részére javításra, azt előtte megfelelően tisztítani és fertőtleníteni kell (→ 29. o. – A1. Fertőtlenítés megerősítése).



Figyelem

A vonatkozó szabványokkal kapcsolatos aktuális információkért kérjük, tekintse meg a CE-megfelelőségi nyilatkozatot és az UKCA tanúsítványokat a weboldalunkon:

<http://www.LeicaBiosystems.com>

- A HistoCore Water Bath M megfelel az IEC61326-2-6 szabványban az I. csoport B. osztályába sorolt berendezések számára előírt emissziós követelményeknek, és megfelel az IEC61326-2-6 szabványban az EGÉSZSÉGÜGYI SZAKELLÁTÓ INTÉZMÉNYI KÖRNYEZETBEN használandó berendezések számára előírt védettségi követelményeknek.
- Ezt a berendezést EGÉSZSÉGÜGYI SZAKELLÁTÓ INTÉZMÉNYI KÖRNYEZETBEN való használatra lett kifejlesztve. Valószínűleg nem működik megfelelően, ha OTTHONI EGÉSZSÉGÜGYI KÖRNYEZETBEN használják. Gyanítható, hogy az elektromágneses zavar befolyásolja a berendezés teljesítményét, a helyes működés a berendezés és a zavarforrás közötti távolság növelésével állítható vissza.
- Az eszköz használata előtt ellenőrizni kell az elektromágneses környezetet.
- Ne használja az eszközt erős elektromágneses sugárzási forrás (például nem árnyékolt közvetlen rádiófrekvenciás forrás) közelében, mivel az zavarhatja a megfelelő működést.
- A készülék hálózati feszültségre történő csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy laboratóriuma elektromos energiaigénye megfelel a berendezés névtábláján szereplő értékeknek.

- A tápkábel telepítésekor mindig ügyeljen arra, hogy azt úgy vezesse, hogy az semmiképpen ne érintkezhesen a készülék fűtött felületeivel.
- A berendezés csak beltérben használható.
- A készüléket minden javítási és szervizmunka során ki kell kapcsolni és ki kell húzni a tápellátásból.
- Kezelés közben a készülék felülete nagyon forró lehet.

2.2 Veszélyekkel kapcsolatos tudnivalók

A baleset-megelőzés alapjait a gyártó által a berendezésre felszerelt biztonsági berendezések képezik. A balesetmentes munkavégzéssel kapcsolatos felelősség elsődlegesen a berendezést üzemeltető céget terheli, valamint az általa a berendezés üzemeltetésére, karbantartására és javítására kinevezett személyeket.

A berendezés problémamentes üzemeltetése érdekében az alábbi tanácsok és figyelmeztetések betartása szükséges.

2.2.1 A készüléken található jelölések



Figyelmeztetés

A berendezésen megfelelően megjelölt és figyelmeztető háromszöggel ellátott elemhez tartozó megfelelő (a kézikönyvben megadott) használati utasítások figyelmen kívül hagyása.

Súlyos személyi sérülés és/vagy a készülék, a tartozékok vagy a minták károsodása.

- A jelöléssel ellátott elem működtetésekör vagy cseréjekör vegye figyelembe a készüléken található jelöléseket és szigorúan tartsa be a kézikönyvben megadott használati utasításokat.

2.2.2 Szállítás és üzembe helyezés



Veszély

Veszélyes (éghető vagy gyúlékony) anyagok tárolása a készülék közelében vagy a víztálcába töltött anyagok.

Személyi sérülés a veszélyes anyagok robbanása vagy meggyulladás miatt.

- Ne tároljon éghető vagy gyúlékony anyagokat a készülék közelében.
- Csak nem gyúlékony folyadékot (lehetőleg desztillált vizet) használjon.



Figyelmeztetés

A vízfürdő vagy a lemezszáritók leesnek, miközben a felhasználó felemeli őket.

A készülék vagy a tartozékok leesnek vagy a felhasználóra esnek, ami személyi sérüléshez vezet.

A felhasználó potenciálisan sérült készülékkel vagy tartozékokkal készít szeleteket, ami szövetkárosodáshoz vezethet.

- Legyen óvatos az eszközök emelésekor.



Figyelmeztetés

A vízfürdőt csatlakoztatott lemezszáritóval együtt mozgassa.

A csatlakozókábel megsérül, és a lemezszáritó a felhasználóra esik.

- Ha megpróbálja mozgatni a vízfürdőt, válassza le a lemezszáritót a vízfürdőről.

**Figyelmeztetés**

Mozgassa a vízfürdőt úgy, hogy melegített víz van benne.

A víz kifröccsen, és az emberek megcsúsznak. Vagy a felhevített víz sérülést okoz a felhasználóknak.

- Mozgatás előtt állítsa le a fűtést, és ürítse ki a készüléket.

**Figyelmeztetés**

A felhasználó a készüléket más készülékekkel együtt csatlakoztatja egy hálózati táblára.

A készülék az instabil áram/teljesítmény miatt meghibásodik, ami szövetkárosodáshoz vezet.

- Ne használja a hálózati táblát a tápkábel telepítéséhez.
- A berendezést földelt hálózati aljzatba kell csatlakoztatni.

2.2.3 A berendezés kezelése**Figyelmeztetés**

A felhasználó véletlenül érintkezik a felhevített vízzel, amikor úsztatja vagy kiveszi a szeleteket.

A felhasználó megsérül a forró víztől.

- Ügyeljen a forró vízre kezelés közben.

**Figyelmeztetés**

A felhasználó véletlenül érintkezik a lemezsárító felhevített felületével.

A felhasználó megsérül a felhevült lemezsárítótól.

- Ügyeljen a kezelés közben a lemezsárító forró felületére.

**Figyelmeztetés**

A vízfürdő alja szabadon marad, amikor a víztálcát vízcserre céljából kiveszik.

A vízfürdő aljának felhevült felülete sérülést okoz a felhasználóknak.

- A vízcserre során vigyázzon a vízfürdő aljának forró felületére.

**Figyelmeztetés**

A biztosítók cseréje a készülék kikapcsolása és a tápkábel kihúzása nélkül.

Súlyos személyi sérülést okozó áramütés veszélye.

- A biztosítók cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugaszt az elektromos aljzatból. Ürítse ki a víztálcát.

**Vigyázat!**

Nem megfelelő biztosítók használata, melyek nem felelnek meg a használati útmutató Műszaki adatok részében megadott specifikációnak.

A diagnózis késése, mivel a készülék nem megfelelő biztosítókkal nem működik.

- Csak olyan biztosítókat használjon, melyek megfelelnek a használati útmutató Műszaki adatok részében megadott specifikációnak.

3. A berendezés részegységei és specifikációi

3.1 Áttekintés

3.1.1 A berendezés részegységei



1. ábra

- | | | | |
|---|----------|---|------------------------------------|
| 1 | Vízfürdő | 3 | Vezérlőpanel |
| 2 | Víztálca | 4 | Lemezszáritó (opcionális tartozék) |

3.1.2 Hátnézet



2. ábra

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Hálózati elektromos bemenet | 4 | LED-es megvilágítás |
| 2 | Kábelcsatlakozók | 5 | Fűtésérzékelő (a víztálca alatt) |
| 3 | Két biztosíték | 6 | Víznyílás (a víztálca alatt) |

3 A berendezés részegységei és specifikációi

3.2 Fő funkciói

HistoCore Water Bath M:

- Levehető víztálca;
- Fekete víztálca a jó láthatóság és kontraszt érdekében;
- Kiegészítő megvilágítás a láthatóság és a kontraszt érdekében;
- Eloxálási kezelés a bevonat tartósságának javítása érdekében;
- OLED érintőképernyő a vízfürdő és a lemezszárító vezérléséhez és jelzéséhez;
- Intuitív felhasználói felület, hogy könnyen hozzáférhető és könnyen megtanulható legyen;
- Méretek (SxÁxM): 280 mm x 280 mm x 105 mm;
- Fűtési hőmérséklet: 60°C-ig;
- Víztálca mérete (SxÁxM): 230 mm x 180 mm x 53 mm;
- Melegedési sebesség: 20 perc +/- 10%, (220 V), szabványos térfogatú vízzel feltöltve, 15°C - 45°C között, 18°C-os környezetben.

HistoCore Slide Dryer:

- Tartozék a HistoCore Water Bath M;
- Helytakarékos kialakítás, kis helyigény;
- Kapacitása 30 lemez;
- Fekete tartó a jó láthatóság és kontraszt érdekében;
- 45°-os szögben álló fűtött tartó, lemezek könnyű felvételéhez és elhelyezéséhez;
- Nincs szükség hálózati aljzatra, a tápellátás a HistoCore Water Bath M keresztül történik; egyetlen vízfürdő 2 lemezszárítót láthat el árammal;
- Ha 2 lemezszárítót kell konfigurálni a vízfürdőhöz, hosszabbító kábelt kell rendelni;
- Méretek (SxÁxM): 200 mm x 280 mm x 98 mm;
- Fűtési hőmérséklet: 75°C-ig.

3.3 Műszaki adatok

A berendezés azonosítása

Modell neve	HistoCore Water Bath M
Modellszám(ok)	140607020C1 (vízfürdő), 140607010C0 (opcionális tartozék: Lemezszárító)

Elektromos jellemzők

Névleges tápfeszültség	100-120 VAC/220-240 VAC
Névleges tápfrekvencia	50/60 Hz
A hálózati tápfeszültség ingadozása	+/-10%
Áramfogyasztás	• 960 W max. 100-120 VAC mellett • 1200 W max 220-240 VAC mellett
Fő bemeneti biztosítékok (F1)	10 A 250 VAC

Méret- és súlyadatok

Az eszköz teljes mérete üzemmódban (szélesség x mélység x magasság, mm)	<ul style="list-style-type: none"> • Vízfürdő: 280 x 280 x 105 • Lemezszáritó: 200 x 280 x 98
Az eszköz teljes mérete a terméksorozat csomagolásával (szélesség x mélység x magasság, mm)	415 x 395 x 215
Saját tömeg (tartozékok nélkül, kg)	3
Teljes tömeg (tartozékokkal együtt, kg)	<ul style="list-style-type: none"> • Vízfürdő: 3 kg • Lemezszáritó: 3 kg
Eszköz tömege csomagolással együtt (kg)	4

Töltőmennyiség

Víztálca	Max. 2 l
----------	----------

Környezeti adatok

Működési magasság (méter tengerszint felett) (min/max)	2000 m-ig
Hőmérséklet (üzemi) (min/max)	15 - 40°C
Relatív páratartalom (üzemi) (min/max)	20% - 80%
Hőmérséklet (szállítási) (min/max)	-29°C - 50°C
Hőmérséklet (tárolási) (min/max)	5°C - 50°C
Relatív páratartalom (szállítási/tárolási)	20% - 85%
Minimális távolság faltól (mm)	10 cm
BTU (J/s)	4094 BTU/h

Károsanyag-kibocsátás és határfeltételek

Túlfeszültségi besorolás az IEC 61010-1 szabvány szerint	II
Környezetszennyezés mértéke az IEC 61010-1 szabvány szerint	2
Védőeszközök az IEC 61010-1 szabvány szerint	I
Védelem mértéke az IEC 60529 szabvány szerint	IP20
Hőkibocsátás	<4094 BTU/h
Elektromágneses összeférhetőségi besorolás	B osztály

Elektromos csatlakozások és felületek

Hálózati tápellátás *1	100-120 V 8 A max/220-240 V 5 A max
Jelcsatlakozó a lemezszáritóhoz *2	3,3 V DC max
A lemezszáritó tápellátása *2	100-120 V 4 A max/220-240 V 2 A max (nincs jelölve)

Egyéb műszaki leírások

CE	Jóváhagyva
CSA	Jóváhagyva

4 A berendezés beállítása

4. A berendezés beállítása

4.1 A felállítás helyével kapcsolatos követelmények



Veszély

Veszélyes (éghető vagy gyúlékony) anyagok tárolása a készülék közelében vagy a víztálcába töltött anyagok.

Személyi sérülés a veszélyes anyagok robbanása vagy meggyulladásá miatt.

- Ne tároljon éghető vagy gyúlékony anyagokat a készülék közelében.
- Csak nem gyúlékony folyadékot (lehetőleg desztillált vizet) használjon.

- A tápkábel telepítésekor mindig ügyeljen arra, hogy azt úgy vezesse, hogy az semmiképpen ne érintkezessen a készülék fűtött felületeivel.
- A hálózati aljzatnak, amelyhez a készüléket csatlakoztatni kell, a műszer közelében kell lennie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- A tápellátásnak legfeljebb a tápkábel hosszánál nagyobb távolságra kell lennie – hosszabbító kábel nem használható.
- A talajnak teljesen rezgésmentesnek kell lennie, teherbíró-képességének és merevségének pedig meg kell felelnie a készülék súlyának.
- Kerülni kell az ütődéseket, az erős közvetlen fényt és a túlzott hőmérséklet-ingadozást.
- A készüléket megfelelő hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni. Kizárólag a mellékelt tápkábelt használja, amely a helyi tápellátáshoz való.

4.2 A szállítási csomag tartalma-csomagolási lista

Mennyiség	Alkatrész leírása	Rendelési szám
1	HistoCore Water Bath M	14 0607 020C1
1	Alapberendezés	14 0607 02800
1	Biztosítókészlet	14 6000 05950
1	Nemzetközi használati útmutató csomag (angol nyomtatott változat és további nyelvek adathordozón 14 0607 81200)	14 0607 81001

Ha a mellékelt helyi tápkábel meghibásodott vagy elveszett, kérjük, forduljon a helyi Leica képviselőhöz.



Figyelem

- Vesse össze a kiszállított alkatrészeket a csomagolási listával és a rendeléssel, és ellenőrizze, hogy a csomag teljes-e. Ha eltérést tapasztal, haladéktalanul forduljon a Leica Biosystems kereskedőjéhez.

4.3 A berendezés kicsomagolása

1. Tegye a kartont egy sík felületre, vágja át a ragasztószalagot, és nyissa ki a kartont.



3. ábra



2. Vegye ki a tartozékokat, és óvatosan emelje ki a készüléket a kartonból.



4. ábra



3. Távolítsa el a műanyag borítást.



Figyelem

- A szállítódobozt és a benne lévő tárolóelemeket egy esetleges későbbi visszaküldéshez őrizze meg. A visszaszállításnál a becsomagolás fordított sorrendben történik.

4.4 A berendezés beállítása

A vízfürdő működhet önmagában, vagy akár két lemezszárítóval együtt is.



5. ábra

A vízfürdő egyedül működik.



6. ábra

A lemezszárító a jobb oldalon van csatlakoztatva.



7. ábra

A lemezszárító a bal oldalon van csatlakoztatva.



8. ábra

A lemezszárító a hátsó végén van csatlakoztatva.



9. ábra

Két lemezszárító a jobb oldalon párhuzamosan van csatlakoztatva.



10. ábra

Két lemezszárító a bal oldalon párhuzamosan van csatlakoztatva.



11. ábra

Az egyik lemezszárító a jobb oldalon van csatlakoztatva, a másik pedig a hátsó végén.



12. ábra

Egy lemezszárító a bal oldalon van csatlakoztatva, a másik pedig a hátsó végén.

4 A berendezés beállítása

A lemezszárító(k) csatlakoztatása a vízfürdőhöz

1. A vízfürdő és a lemezszárító alján (→ 13. ábra - 1) lévő megfelelő fedelet a csavarok meglazításával távolítsa el. (→ 13. ábra - 2).



13. ábra

2. Húzza ki a kábeleket a két eszközből. Csatlakoztassa a kábeleket egymáshoz (→ 14. ábra - 1). Egy kattánót fog hallani, és érezni fogja, hogy a csatlakozók egymásba illeszkednek. Ha két lemezszárítót kell párhuzamosan felszerelni a vízfürdő ugyanazon oldalára, használja a hosszabbító kábelt a vízfürdő és a külső lemezszárító összekapcsolásához (→ 14. ábra - 2).



14. ábra

A tápellátás beállítása

1. A tápkábel csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék elején lévő főkapcsoló (→ 15. ábra - 1) „0” (KI) állásban van.



15. ábra

2. A készüléket csak a mellékelt tápkábellel használja. Illessze be a tápkábel csatlakozóját a csatlakozóaljzatba (→ 16. ábra - 1), majd dugja be a tápkábel dugaszát az elektromos aljzatba.



16. ábra

4.5 A készülék be-/kikapcsolása



Figyelmeztetés

A felhasználó a készüléket más készülékekkel együtt csatlakoztatja egy hálózati táblára.

A készülék az instabil áram/teljesítmény miatt meghibásodik, ami szövetkárosodáshoz vezet.

- Ne használja a hálózati táblát a tápkábel telepítéséhez.
- A berendezést földelt hálózati aljzatba kell csatlakoztatni.

A berendezés bekapcsolása

1. A készülék bekapcsolása előtt töltsse fel a vízfürdőt megfelelő mennyiségű desztillált vízzel.
2. Kapcsolja be a készüléket a műszer jobb első sarkában lévő főkapcsolóval. A vezérlőpanelen lévő run/stop gomb világít.
3. Érintse meg a run/stop gombot, a vízfürdő és a lemezszárító(k) (ha csatlakoztatva van) fűtése elindul.

A vezérlőpanelen lévő gombok funkcióit lásd itt: (→ 23. o. – 5.1 A készüléken lévő vezérlőpanel).

A berendezés kikapcsolása

A készülék kikapcsolása a run/stop gomb egyszeri megérintésével történik.

A mindennapi rutinszerű használat során nem kell minden alkalommal be- vagy kikapcsolni a főkapcsolót.

4.6 A berendezés mozgatása

A készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani a tápellátásról. A víztálcának üresnek kell lennie. A készüléknek a mozgatás előtt le kell hűlnie.



Figyelmeztetés

A vízfürdő vagy a lemezszárítók leesnek, miközben a felhasználó felemeli őket.

A készülék vagy a tartozékok leesnek vagy a felhasználóra esnek, ami személyi sérüléshez vezet.

A felhasználó potenciálisan sérült készülékkel vagy tartozékokkal készít szeleteket, ami szövethétkárosodáshoz vezethet.

- Legyen óvatos az eszközök emelésekor.



Figyelmeztetés

A vízfürdőt csatlakoztatott lemezszárítóval együtt mozgassa.

A csatlakozókábel megsérül, és a lemezszárító a felhasználóra esik.

- Ha megpróbálja mozgatni a vízfürdőt, válassza le a lemezszárítót a vízfürdőről.



Figyelmeztetés

Mozgassa a vízfürdőt úgy, hogy melegített víz van benne.

A víz kifröccsen, és az emberek megcsúsznak. Vagy a felhevített víz sérülést okoz a felhasználónak.

- Mozgatás előtt állítsa le a fűtést, és ürítse ki a készüléket.

5. Kezelés





5.1 A készüléken lévő vezérlőpanel



17. ábra

Sz.	Jelzők	Leírás
1		A jelenlegi modult jelzi. Vízfürdő Oldalsó lemezszáritó Hátsó oldalsó lemezszáritó, vagy a hosszabbító kábel segítségével csatlakoztatott lemezszáritó, ha két lemezszáritót párhuzamosan csatlakoztatnak az egyik oldalon.
2		A jelenlegi modul valós idejű hőmérséklete
8		Zöld fény - Elérte a célhőmérsékletet. Piros fény - <ul style="list-style-type: none"> A víz hőmérséklete magasabb a beállított hőmérsékletnél. A készülék meghibásodott. Piros fény villog - A célhőmérsékletet még nem érte el. Sárga fény - A hőmérséklet beállítása folyamatban van.

Sz.	Gombok	Leírás
3		Lefelé <ul style="list-style-type: none"> Lapozás - Érintse meg a gombot, és az aktuális modul ikonja vált a vízfürdő és a lemezszáritó(k) között. Célhőmérséklet növelése - Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg az aktuális modul célhőmérséklete meg nem jelenik. Célhőmérséklet csökkentése - Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg az aktuális modul célhőmérséklete meg nem jelenik. Érintse meg egyszer, és a hőmérséklet 0,1°C-kal csökken. Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot, és az első egész szám elérése után a hőmérséklet 1,0°C-kal csökken.

Sz.	Gombok	Leírás
4		<p>Felfelé</p> <ul style="list-style-type: none"> Lapozás - Érintse meg a gombot, és az aktuális modul ikonja vált a vízfürdő és a lemezszáritó(k) között. Célhőmérséklet növelése - Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg az aktuális modul célhőmérséklete meg nem jelenik. Célhőmérséklet növelése - Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg az aktuális modul célhőmérséklete meg nem jelenik. Érintse meg egyszer, és a hőmérséklet 0,1°C-kal növekszik. Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot, és az első egész szám elérése után a hőmérséklet 1,0°C-kal nő.
5		<p>Beállítás gomb</p> <p>Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot több mint 1 másodpercig, és megjelenik az aktuális modul célhőmérséklete.</p>
6		<p>Run/stop gomb</p> <ul style="list-style-type: none"> Egyszeri megérintés - a fűtés be-/kikapcsolása az egész rendszerre. Érintse meg és tartsa lenyomva - a fűtés be/ki kapcsolása a lemezszáritó(k)ra.
7		<p>LED megvilágítás be/ki</p>

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a forró víz hozzáadása, amelynek hőmérséklete magasabb, mint a célhőmérséklet a víztálcában, késleltetheti a készülék használatát.

Felhívjuk figyelmét, hogy a víztálcá véletlen földre esése a vízcseré során károsíthatja a víztálcát, és esetleges vízszivárgást okozhat, illetve lassíthatja a fűtést.

5.2 A hőmérséklet beállítása

A megjelenített hőmérséklet megfelel az aktuális tényleges értéknek. A felfelé vagy lefelé gombok valamelyikének kb. 2 másodpercig történő megérintésével a készülék hőmérséklete a legutóbbi tárolt célértékre állítható. A kívánt hőmérséklet beállításához a következő lépéseket kell elvégezni.

1. Érintse meg a felfelé vagy lefelé gombok valamelyikét, amíg a célmodul ikon meg nem jelenik.
2. Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg a legutóbbi tárolt célérték meg nem jelenik.
3. Érintse meg egyszer, és a hőmérséklet 0,1°C-kal növekszik/csökken. Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot, és az első egész szám elérése után a hőmérséklet 1,0°C-kal nő/csökken.
4. A kívánt hőmérséklet elérése után engedje fel a gombot.

- ✓ A megjelenített érték automatikusan mentésre kerül. Ez a tárolt célérték még kb. 2 másodpercig megjelenik, majd ismét az aktuális tényleges hőmérséklet kijelzője jelenik meg.

A célérték a készülék kikapcsolásakor (a run/stop gomb vagy a főkapcsoló segítségével), valamint áramkimaradás és a tápellátásról való leválasztás esetén is tárolva marad.

A vezérlőpanel kijelzője kikapcsol, ha minden fűtés elérte a célhőmérsékletet, és 5 percig nem érintette meg egyetlen gombot sem. A kijelző visszaállításához érintse meg kétszer bármelyik gombot.

**Figyelmeztetés**

A felhasználó véletlenül érintkezik a felhevített vízzel, amikor úsztatja vagy kiveszi a szeleteket.

A felhasználó megsérül a forró víztől.

- Ügyeljen a forró vízre kezelés közben.

**Figyelmeztetés**

A felhasználó véletlenül érintkezik a lemezszáritó felhevített felületével.

A felhasználó megsérül a felhevült lemezszáritótól.

- Ügyeljen a kezelés közben a lemezszáritó forró felületére.

**Figyelmeztetés**

A vízfürdő alja szabadon marad, amikor a víztálcát vízcserre céljából kiveszik.

A vízfürdő aljának felhevült felülete sérülést okoz a felhasználónak.

- A vízcserre során vigyázzon a vízfürdő aljának forró felületére.

5.3 A lemezszáritó be-/kikapcsolása

A vízfürdő és a lemezszáritó(k) fűtése egyaránt bekapcsol, miután a készüléket a run/stop gomb egyszeri megnyomásával bekapcsolta. A lemezszáritó(k) fűtése külön-külön is kikapcsolható. A lemezszáritó(k) kikapcsolásához érintse meg a felfelé vagy a lefelé gombok valamelyikét, amíg a célmodul ikon meg nem jelenik. Érintse meg és tartsa lenyomva a run/stop gombot, amíg a kijelzőn a **KI** meg nem jelenik.

A lemezszáritó(k) bekapcsolásához érintse meg a felfelé vagy lefelé mutató gombok valamelyikét, amíg a célmodul ikon meg nem jelenik. Érintse meg és tartsa lenyomva a run/stop gombot, amíg a hőmérséklet értéke meg nem jelenik a kijelzőn.

6. Tisztítás és karbantartás

6.1 A berendezés tisztítása

- A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a berendezést a főkapcsolóval, és válassza le a tápellátásról.
- Űrítse ki a víztálcát.
- A készüléknek a tisztításhoz le kell hűlnie.
- A készülék tisztításához használjon nedves, szőszmentes selyempapírt.
- A készülék tisztításához paraffin eltávolítására alkalmas tisztítószer is használható.
- Ne használjon szerves oldószereket (pl. alkoholt vagy xilolt). Általános laboratóriumi mosószer használata javasolt.

6.2 A biztosítók cseréje



Figyelmeztetés

A biztosítók cseréje a készülék kikapcsolása és a tápkábel kihúzása nélkül.

Súlyos személyi sérülést okozó áramütés veszélye.

- A biztosítók cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugaszt az elektromos aljzatból. Űrítse ki a víztálcát.



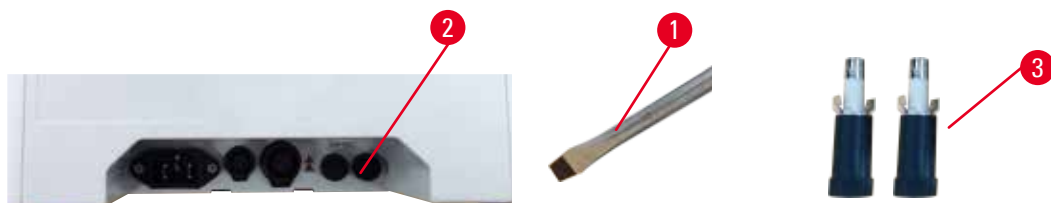
Vigyázat!

Nem megfelelő biztosítók használata, melyek nem felelnek meg a használati útmutató Műszaki adatok részében megadott specifikációnak.

A diagnózis kérése, mivel a készülék nem megfelelő biztosítókkal nem működik.

- Csak olyan biztosítókat használjon, melyek megfelelnek a használati útmutató Műszaki adatok részében megadott specifikációnak.

Csak a mellékelt pótbiztosítékokat használja. Mindkét biztosítéknak ugyanazzal a névleges értékkel kell rendelkeznie (ellenőrizze a lenyomatot). A biztosítékokat párban cserélje ki.



18. ábra

1. Egyenes csavarhúzóval (→ 18. ábra - 1) forgassa el a biztosítéktartót (→ 18. ábra - 2) 10 órai irányban.
2. Óvatosan húzza ki a (→ 18. ábra - 3) biztosítéktartót.
3. Cserélje ki a hibás biztosítékokat két újjal.
4. Helyezze be a biztosítéktartókat, és az egyenes csavarhúzóval forgassa a helyükre.

7. Hibaelhárítás

A készülék viselkedése	Felhasználói művelet
<ul style="list-style-type: none">A víz célhőmérsékletét hosszú ideig tartó fűtés után sem lehet elérni; a piros lámpa folyamatosan villog.	<ol style="list-style-type: none">Tisztítsa meg teljesen a víztálcát, különösen az alsó rész belső és külső felületét.Kapcsolja ki, majd kapcsolja be az eszközt.Ha a probléma az első 2 lépéssel nem oldható meg, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
<ul style="list-style-type: none">A piros lámpa folyamatosan világít; a fűtés leáll.	<ol style="list-style-type: none">Ha a víz hőmérséklete magasabb a célhőmérsékletnél, várjon, amíg a víz lehűl.Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 30 percet, majd kapcsolja be az eszközt.Ha a probléma az első 2 lépéssel nem oldható meg, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
<ul style="list-style-type: none">Az eszköz nem kapcsolható be.	<ol style="list-style-type: none">Ellenőrizze a biztosítékok épségét, és cserélje ki mindkettőt.Ha a probléma a biztosítékok cseréjével nem oldható meg, forduljon az ügyfélszolgálathoz.
<ul style="list-style-type: none">Vízszivárgás az asztalon.	Ellenőrizze a víztálcát, hogy van-e vízszivárgás, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

8. Rendelési adatok

Alkatrész leírása	Rendelési szám
HistoCore Slide Dryer	14 0607 010C0
Hosszabbító kábel tartozékok	14 0607 03001
Kivehető víztálca	14 0607 03002

A1. Fertőtlenítés megerősítése

A Leica Biosystems-nek visszaküldendő vagy a helyszínen szervizelendő termékeket megfelelően meg kell tisztítani és fertőtleníteni kell. A kapcsolódó fertőtlenítési igazolás sablonja megtalálható a www.LeicaBiosystems.com weboldalunkon a termékmenüben. Ezt a sablont kell használni az összes szükséges adat megadásához.

A termék visszaküldése esetén a kitöltött és aláírt fertőtlenítési tanúsítvány egy példányát vagy mellékelni kell, vagy át kell adni a szerviztechnikusnak. A kitöltött fertőtlenítési tanúsítvány nélkül vagy hiányzó fertőtlenítési tanúsítvánnyal visszaküldött termékekért a felhasználó felel. A vállalat által potenciális veszélyforrásnak minősített visszaküldött küldeményeket a feladó saját költségére és kockázatára visszaküldi.

A2. Garancia és szerviz

Garancia

A Leica Biosystems Nussloch GmbH garantálja, hogy a leszállított szerződéses termék a Leica házon belüli vizsgálati szabványokon alapuló átfogó minőségellenőrzési eljáráson esett át, és hogy a termék hibátlan és megfelel a garantált műszaki specifikációknak és/vagy a megállapodás szerinti jellemzőknek.

A garancia terjedelme a megkötött szerződés tartalmán alapul. Kizárólag azon Leica értékesítő egység, ill. vállalat garanciális feltételei érvényesek, ahol a terméket megvásárolta.

Szervizinformációk

Ha műszaki szervizszolgáltatásra van szüksége, kérjük, forduljon a Leica értékesítési szervezetéhez vagy a terméket értékesítő kereskedőhöz. Ezt a készüléket a garancia keretében pótalkatrészek nélkül, egy műszaki szervizközleményben (TSB) szereplő, fokozatos jóváírással kezelik.

A készülékkel kapcsolatban a következő információkra van szükség:

- Modellmegjelölés és a berendezés sorozatszám.
- A berendezés fellelhetőségi helye és a kapcsolattartó elérhetősége.
- Az ügyfélszolgálat megkeresésének az oka.
- Szállítási dátum.

A berendezés élettartamának vége és ártalmatlanítása

A berendezést és alkatrészeit a mindenkor érvényes helyi törvényi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

www.LeicaBiosystems.com



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17 - 19
D-69226 Nussloch
Németország

Telefon: +49 - (0) 6224 - 143 0
Fax: +49 - (0) 6224 - 143 268
Web: www.LeicaBiosystems.com